

ORGANIZA:
ORGANISED BY:



genera

MADRID

23 - 25

Mayo / May

2012

Edición
Edition
15

LINEA IFEMA / IFEMA CALL CENTRE

LLAMADAS DESDE ESPAÑA / CALLS FROM SPAIN
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES / EXHIBITORS 902 22 16 16

LLAMADAS INTERNACIONALES(34) 91 722 30 00
INTERNATIONAL CALLS

FAX (34) 91 722 57 88

IFEMA Feria de Madrid
28042 Madrid
España / Spain

genera@ifema.es

C.I.F. Q-2873018-B

www.genera.ifema.es

SOLICITUD DE AUTORIZACIÓN PARA REALIZAR ESPECTÁCULOS
O DEMOSTRACIONES EN EL STAND
APPLICATION FOR AUTHORIZATION OF IN-STAND SHOWS OR DEMOS

FECHA LÍMITE DE RECEPCIÓN 24 ABRIL / APRIL, 24 2012 DEADLINE

Empresa / Company: _____ No. Stand: _____

Persona de Contacto / Contact: _____

Fax Persona de Contacto / Fax Contact: _____

E-mail: _____

Descripción de la actividad / Description of activity:

Frecuencia / Frequency: _____

Horario / Times: _____

La empresa expositora que desee realizar cualquier tipo de espectáculo o demostración en su stand durante la celebración del certamen, deberá solicitar mediante el presente formulario su autorización y someterse a la normativa que figura en el reverso. La Dirección del Certamen, una vez estudiada cada solicitud, contestará por fax con la aprobación o denegación que corresponda.

Exhibitors who wish to hold any type of in-stand show or demo during the fair, must apply for authorization using this form and respect the regulations detailed overleaf. After studying each request, the management of the fair will reply via fax with its approval or refusal.

La Dirección del Certamen / Fair Management: Autoriza / Authorizes Deniega / Refuses

La realización de la actividad solicitada en el presente documento / Permission for the activity requested in this application form

Fecha / Date _____

Firma y Sello de IFEMA/GENERA /
Signature and IFEMA/GENERA Stamp

* Normativa al dorso / Regulations overleaf

Los datos de carácter personal que facilita se incorporarán en un fichero automatizado de IFEMA con domicilio en Feria de Madrid (28042) Madrid con la finalidad de gestionar su participación en la feria. Al remitir sus datos, expresamente autoriza la utilización de los mismos para realizar comunicaciones periódicas incluso por medios electrónicos para informar de la actividad ferial - actividades, contenidos y servicios -. Asimismo autoriza que sus datos puedan ser comunicados, con obligación de confidencialidad, a las empresas que colaboran con IFEMA en la organización de la feria prestando servicios auxiliares y de valor añadido, exclusivamente con la finalidad de que le hagan llegar información sobre tales servicios y atender sus encargos. Los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación de estos datos podrán ejercer mediante carta dirigida a IFEMA: Protección de Datos, apartado de correos 67.067 (28080) de Madrid, o vía e-mail a la dirección: protecciondedatos@ifema.es indicando en ambos casos en el asunto: "Expositor" y nombre y núm. DNI del remitente.

The personal information you provide will enter into an IFEMA computer file domiciled at Feria de Madrid, 28042 Madrid, in order to process your participation in the exhibition. By sending us your information you expressly authorise its use in periodic communications, including electronic ones, with the purpose of informing you of exhibitions and their activities, content and services. Moreover, you authorise the sending of your information, on the undertaking of confidentiality, to those companies which help IFEMA to organise fairs by rendering secondary services, with the exclusive purpose of forwarding you information about these services and attending to your orders. You may exercise your right to access, amend, challenge and cancel your personal details by writing to IFEMA: Protección de Datos: apartado de correos 67.067, 28080 Madrid, or by e-mailing: protecciondedatos@ifema.es with reference in both cases "Expositor" in the subject, name and ID number of the sender.

NORMAS PARA LA REALIZACION DE ESPECTACULOS O DEMOSTRACIONES EN LOS STANDS DE GENERA 2012

- La actividad se realizará siempre dentro de los límites del stand y hacia el interior para que los espectadores no bloqueen los pasillos comunes y puedan invadir stands colindantes.
- Están prohibidos los espectáculos o demostraciones ruidosas, no pudiéndose sobrepasar los 60 decibelios medidos al borde del stand.
- En caso de superarse el nivel de sonido indicado, el personal de IFEMA requerirá al expositor la disminución del volumen hasta los límites indicados. En caso de negativa de éste o de incumplimiento reiterado de la norma, el personal de IFEMA procederá al corte del fluido eléctrico del stand y, en su caso, a la clausura y al cierre del mismo, sin que el expositor tenga derecho a la devolución de las cantidades pagadas ni a indemnización alguna.
- Cuando la demostración implique el uso de máquinas o herramientas estas deberán cumplir los siguientes requisitos:
 - Toda máquina o herramienta debe tener la homologación CE e ir identificada con el marcado correspondiente. Cada máquina debe ir equipada con dispositivos de parada de emergencia que permitan detenerla en condiciones de seguridad.
 - Toda persona que tenga que utilizar una máquina deber haber recibido la formación e información adecuadas sobre los riesgos que implica su utilización.
 - Las zonas peligrosas de máquinas deben estar marcadas con advertencias y señalizaciones. Toda parte de una máquina que presente peligro de atrapamiento, corte, abrasión proyección deberá ir equipada con resguardos o dispositivos de protección.
 - Nunca se deberá anular o puentear ningún dispositivo de seguridad de que disponga la máquina, ni tampoco retirar las protecciones o resguardos.
- Cuando la demostración requiera la utilización de instalaciones de gas y otros elementos que utilicen combustibles deberán cumplir los siguientes requisitos:

No está permitida la emisión en las zonas de exposición de vapores y gases inflamables, tóxicos o generalmente desagradables que representen un peligro para la salud y/o molesta para el público asistente. Los gases y vapores de combustión deben ser conducidos desde las zonas de exposición al exterior a través de conductos homologados de acuerdo a la reglamentación vigente y previa autorización de la instalación por la Dirección Técnica y de Mantenimiento de IFEMA. Tan sólo se eximen de la exigencia anterior aquellos aparatos que usen combustibles gaseosos, de circuito abierto de evacuación no conducida (aparatos de tipo A) según lo establecido en el Real Decreto 919/2006 de 28 de julio, por el que se a prueba el Reglamento técnico de Distribución y Utilización de combustibles gaseosos y sus Instrucciones técnicas Complementarias ICG 01 a ICG 11.

Además de estas normas, deberán cumplir las Normas Generales de Participación de IFEMA.

REGULATIONS FOR INSTAND SHOWS AND DEMOS AT GENERA 2012

- The activity will always be carried out within the limits of the stand and towards its interior so that spectators do not block the common walkways and encroach on adjacent stands.
- Noisy performances and demonstrations are prohibited and may not exceed 60 decibels, measured at the edge of the stand.
- In the event that the specified sound level is exceeded, IFEMA staff shall ask the exhibitor to reduce the volume to the specified limits. Where appropriate, staff shall proceed to close and shut down the stand, with the exhibitor having no right either to be reimbursed for the amounts paid or to be paid any compensation.
- When the demonstration involves the use of machines or tools, the following requirements must be observed:
 - Every machine or tool must have CE approval and be identified with the corresponding marking.
 - Every machine must be equipped with emergency stop devices which allow it to be stopped safely.
 - Everyone who has to use a machine must have received appropriate training and information with regard to the risks involved in using it.
 - Dangerous parts of machines must be marked with warnings and signs. Every part of the machine which puts people at risk of being trapped, cut or grazed, or which might throw out objects, must be equipped with protective guards or devices.
 - Safety devices with which the machine is equipped must never be overridden or bypassed. Safety guards or protection must never be removed.
- When the demonstration requires the use of gas installations and other components which use fuels, the following requirements must be observed:

Vapours and gases which are inflammable, toxic or generally unpleasant, and which present a danger to health and/or a nuisance to the public, may not be emitted in the exhibition areas. Gases and vapours must be conveyed from the exhibition areas to the exterior through approved pipes in accordance with prevailing regulations. The installation must be authorised in advance by the IFEMA Technical and Maintenance Board. The only machines which are exempt from the previous requirement are those which use gaseous fuels in an open-circuit flue system not connected to a discharge pipe (type A machines) in accordance with Royal Decree 919/2006 of 28 July, through which approval is granted to the Technical Regulations for the Distribution and Use of gaseous fuels and their Supplementary Technical Instructions ICG 01 to ICG 11.

In addition to these standards, IFEMA's General Participation Standards must also be observed.

LINEA IFEMA / IFEMA CALL CENTRE

LLAMADAS DESDE ESPAÑA / CALLS FROM SPAIN
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES / EXHIBITORS 902 22 16 16

LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00
INTERNATIONAL CALLS

FAX (34) 91 722 57 88

IFEMA Feria de Madrid
28042 Madrid
España / Spain

genera@ifema.es

www.genera.ifema.es



IFEMA

Feria de
Madrid